TRIBUNE

Certification obligatoire en langue anglaise : pour une extension à d'autres langues et le respect du pluralisme linguistique

En septembre 2019, de nombreuses voix s'étaient élevées après l'annonce par le Premier ministre, Edouard Philippe, d'une certification obligatoire en anglais pour les diplômés du premier cycle de l'enseignement supérieur. Un premier arrêté ministériel, visant les candidats inscrits en licence professionnelle, avait été adopté le 6 décembre 2019 et publié au Journal Officiel.

Le 3 avril dernier, la ministre de l'enseignement supérieur a pris un autre arrêté prévoyant cette certification obligatoire pour les candidats aux diplômes de licence générale, de licence professionnelle et au diplôme universitaire de technologie (DUT) ainsi que pour les candidats à l'examen du brevet de technicien supérieur (BTS).

L'adoption de ces textes réglementaires, sans la moindre concertation, ne peut que surprendre les défenseurs de la diversité linguistique et de la pluralité des langues vivantes enseignées. En effet, ces arrêtés contribuent à accentuer la suprématie de la langue anglaise et du modèle culturel anglo-saxon au détriment de la pluralité culturelle et linguistique qui fait la richesse de la France et de l'Europe.

Ces textes réglementaires sont également en totale contradiction avec les efforts déployés en faveur de l'apprentissage de la langue allemande en France, et notamment dans les trois départements d'Alsace et de Moselle, frontaliers de l'Allemagne, de la Suisse et du Luxembourg, où plus encore qu'ailleurs la connaissance de l'allemand constitue un atout majeur sur le marché de l'emploi et s'inscrit en outre dans des pratiques linguistiques qui ont façonné ces territoires.

A l'initiative des députés Patrick Hetzel et Raphaël Schellenberger, plusieurs parlementaires alsaciens ont cosigné une proposition de résolution invitant le gouvernement à revenir sur cette certification exclusivement en langue anglaise. Céleste Lett, président de la Fédération des maires de Moselle, et des élus mosellans sont également intervenus auprès du premier ministre et de la ministre de l'enseignement supérieur.

Les signataires de la présente tribune souhaitent apporter leur soutien à ces initiatives et, dans un esprit constructif, invitent le gouvernement à offrir aux étudiants le choix entre plusieurs langues, dont l'allemand, dans le cadre de la certification obligatoire.

Une telle mesure n'enlèverait en rien la possibilité pour les étudiants d'acquérir à titre complémentaire une bonne maîtrise de la langue anglaise, dont chacun connaît l'importance dans un monde de plus en plus interconnecté. Elle éviterait néanmoins l'instauration d'un monopole néfaste et le développement de réflexes purement utilitaires chez les étudiants. Elle contribuerait en outre à ne pas remettre en cause les multiples cursus franco-allemands, notamment ceux dispensés dans les établissements d'enseignement de nos départements frontaliers.

Les signataires souhaitent enfin rappeler, à l'heure de la mise en œuvre du Traité d'Aix-la-Chapelle et à un moment où la coopération avec les pays germanophones limitrophes est au cœur de notre quotidien impacté par la crise sanitaire, l'importance et l'atout que constitue, sur le plan tant économique que culturel, la connaissance de la langue allemande dans les trois départements d'Alsace et de Moselle.

Organismes initiateurs de la tribune

Association Alsace + Moselle (président : Bernard Stoessel)

Conseil de développement du pays de Sarreguemines Bitche (présidente : Florence Soriano-Gafiuk)

Liste des signataires

Paul-Christophe ABEL, vice-président de l'association Alsace + Moselle, romancier et essayiste ;

Michael ADAM, Bürgermeister der Stadt Sulzbach/Saar;

Serge ADAM, maire-adjoint de Petite-Roselle ;

Christian AMEREIN, conseiller municipal de Lemberg ;

Comte Christian d'ANDLAU-HOMBOURG, président du Parti Fédéraliste Européen du Grand Est ;

Pascal ANDRES, maire de Meisenthal ;

Christophe AREND, député de la sixième circonscription de la Moselle, Président du bureau français de l'assemblée parlementaire franco-allemande ;

Jean-Philippe ATZENHOFFER, économiste, trésorier du Club Perspectives Alsaciennes ;

Sandrine BACH, conseillère municipale de Petit-Réderching ;

Laetitia BALZER, conseillère municipale de Sturzelbronn ;

Katarina BARLEY, membre et vice-présidente du Parlement européen, ancienne ministre de la justice de la République fédérale d'Allemagne, député honoraire de la circonscription de Trèves (Rhénanie-Palatinat) ;

Jean-Marc BASTIEN, maire de Vibersviller ;

Albert BECKER, conseiller municipal de Gros-Réderching ;

Michel BEHR, maire de Lengelsheim ;

Peter BICKELMANN, 1. Beigeordneter der Stadt Friedrichsthal;

Christiane BLATT, Oberbürgermeisterin Völklingen;

Virginie BLAZY, adjointe au maire de Rémelfing ;

Stéphane BOURHIS, conseiller municipal de Hoenheim ;

Hubert BOURING, maire de Rémelfing ;

Thomas BRASS, Delegierter des Eurodistricts SaarMoselle Mitglieder der Stadtratsfraktion von Bündnis 90 / Die Grünen in Saarbrücken;

Bernard BREGLER, maire de Roppeviller ;

Emmanuel BREWAYS, maire d'Erching-Guiderkirch ;

Yvonne BRÜCK, Mitglieder der Stadtratsfraktion von Bündnis 90 / Die Grünen in Saarbrücken ;

Gabriel BUCHHEIT, conseiller municipal de Schweyen et chef d'entreprise ;

Christelle BURGUN, adjointe au maire de Soucht ;

Charles BUTTNER, maire honoraire de Riedisheim, président honoraire du Conseil général du Haut-Rhin ;

Martine CALDEROLI-LOTZ, conseillère régionale Grand Est ;

Fabien CASPAR, conseiller municipal de Gros-Réderching ;

Calogero CASSARO, président de l'association culturelle franco-italienne de Forbach ;

Julie CHARPENTIER, conseillère municipale de Baerenthal ;

Uwe CONRADT, Oberbürgermeister der Stadt Saarbrücken/Saar;
Jean-Claude CUNAT, vice-président du conseil départemental de la Moselle ;
Jean-Paul DASTILLUNG, vice-président du conseil départemental de Moselle ;
président de la communauté de Communes du Warndt ;
Claude DECKER, maire de Puttelange-aux-lacs ;
Marcel DEHLINGER, premier-adjoint au maire de Gros-Réderching ;
Marc DELLINGER, maire de Schmittviller ;
Joëlle DENIG, adjointe au maire de Petite-Rosselle ;
Norbert DERVIN, maire de Waldhouse ;
Patrick DEUTSCH, conseiller municipal de Petite-Rosselle ;
Isidore DE ZORZI, adjoint au maire de Rémelfing ;
Remy DICK, maire de Florange ;
Léon DIETSCH, président de Culture et bilinguisme de Lorraine ;
Fabien DI FILIPPO, député de la quatrième circonscription de la Moselle ;
Eric DILIGENT, conseiller municipal de Forbach ;
Jeanne DILLSCHNEIDER, Delegierte des Eurodistricts SaarMoselle
Mitglieder der Stadtratsfraktion von Bündnis 90 / Die Grünen in Saarbrücken
Michel DÖRR, Delegierter des Eurodistricts SaarMoselle, AfD-Fraktionsvorsitzender
Regionalverband Saarbrücken;
Marcel DOYEN, conseiller municipal de Colligny Maizery ;
Pascal DURANT, conseiller municipal de Petite-Rosselle ;
Jean-Luc EBERHART, premier-adjoint au maire de Rouhling ;
Jean-Luc ECHIVARD, Maire de Rémering-lès-Puttelange ;
Marc EGLOFF, conseiller municipal de Lemberg ;
Emile EITEL, maire d'Eguelshardt ;
Nathalie ERNST, conseillère départementale du Bas-Rhin, maire élue de Barr ;
Claude FEISTHAUER Maire de Soucht ;
Cyrille FETIQUE, maire de Saint-Jean Rohrbach ;
Dominique FINKLER, adjoint au maire de Petit-Rederching ;
Evelyne FIRTION, conseillère départementale de la Moselle ;
Bernard FOUILHAC-GARY, *maire de* Zetting ;
Sandrine FRANCOIS, adjointe au maire de Rémelfing ;
Raymond FRANZKE, 1^{er} adjoint au maire de la commune de Scy-Chazelles ;
Julien FREYBURGER, maire de Maizières-lès-Metz et conseiller départemental de la
Moselle ;
Claude FROELICHER, président d'ELTERN Alsace ;
Clément GALANTE, conseiller municipal de Rodalbe ;
Jean -Marc GASSER, conseiller municipales de Sturzelbronn ;
Jacqueline GLAD, maire de Nousseviller-lès-Bitche ;
Jérémy GRASSER, conseiller municipal d'Eckbolsheim ;
Nathalie GRIESBECK, députée européenne honoraire ;
Gérard GRILL, adjoint au maire d'Ernestviller ;
Françoise GROLET, conseillère régionale Grand Est, conseillère municipale de Metz et
communautaire de Metz-Métropole ;
François GROSDIDIER, sénateur de la Moselle ;
Jean-Marie GRUNDFELDER, conseiller municipal de Waldhouse ;
Roger HEIM, maire d'Ernestviller ;
Jean-Paul HEITZMANN, adjoint au maire de Lemberg ;

Yves HEMEDINGER, premier-adjoint au maire de Colmar, conseiller départemental du Haut-Rhin ;
Philippe HENNEQUIN, maire de Saint-Louis-lès-Bitche ;
Gabriele HERRMANN, Stadtverordnete Saarbrücken ;
Patrick HETZEL, député de la 7^{ème} circonscription du Bas-Rhin ;
Jean-Paul HILPERT, maire de Théding ;
Jessica HOMERHR, conseillère municipale de Gros-Réderching ;
Justin HORNBECK, maire de Haspelschiedt ;
Thierry HORY, maire de Marly, vice-président de Metz Métropole et conseiller régional Grand Est ;
Christian HUBER, pédiatre spécialiste du multilinguisme précoce ;
Daniel HUSSIN, Président du Cercle Européen Pierre Werner (Luxembourg), *en raison des deux langues (français & allemand) pratiquées dans la "Grande Région"* ;
Pia IMBS, maire de Holtzheim, vice-Présidente du Mouvement pour l'Alsace ;
Denis JACQUAT, conseiller départemental de la Moselle, ancien député ;
Danièle JAEGER-WEBER, conseillère départementale de la Moselle ;
Fatima JENN, conseillère municipale et communautaire de Mulhouse, conseillère départementale du Haut-Rhin ;
Manfred JOST, Mitglied der Regionalversammlung Saarbrücken, ehrenamtlicher Beigeordneter des Regionalverbandes Saarbrücken ;
Fernand KANZLER, conseiller municipal de Volmunster ;
Didier KEUPER ; conseiller municipal de Petite-Rosselle ;
Axel KLAUS, Mitglieder der Stadtratsfraktion von Bündnis 90 / Die Grünen in Saarbrücken ;
Céline KLEIN, conseillère municipale de Petite-Rosselle ;
Patrick KLEIN, vice-président de la communauté de communes de Bitche, Maire de Lemberg ;
Patrick KLEINCLAUS, ancien chargé de mission « Bilinguisme et Langue régionale » du Conseil général du Haut-Rhin ;
Brigitte KLINKERT, présidente du conseil départemental du Haut-Rhin ;
Philippe KOFFLER, conseiller communautaire de la communauté de communes du Pays de Bitche ;
Roland KÖNIG, Mitglied der Regionalversammlung (RV) Saarbrücken, Fraktionsvorsitzender der FDP in der RV Saarbrücken, Präsident der Europäischen Bewegung Saarland e.V., Mitglied in der Versammlung des Eurodistrict SaarMoselle ;
Gabriel KOPP, maire de Vaudreching ;
Jean-Claude KRATZ, maire de Loupershouse ;
Jean LACHMANN, conseiller municipal de Chatenois ;
Gérard LANG, maire de Breidenbach ;
Luc LEHNER, conseiller municipal et communautaire d'Haguenau ;
Fanny LEJEUNE, conseillère municipale de Gros-Réderching ;
Céleste LETT, maire de Sarreguemines, président de la Fédération des Maires de la Moselle, député honoraire ;
Liliane LIND, présidente de la Chambre des métiers et de l'artisanat de Moselle ;
Michel LORENTZ, maire de Roeschwoog ;
Jean-Luc LUTZ, maire de Bliesbruck ;
Christiane MALLICK, maire de Lixing-lès-Rouhling ;
Jean Bernard MARTIN, maire de Cocheren ;
Jacques MARX, conseiller municipal de Sarreguemines ;

Monique MATTER, présidente de la Fédération des langues régionales germaniques de France ;
Jean-Philippe MAURER, conseiller départemental du Bas-Rhin ;
Anne MAZUY HARTER, conseillère départementale de la Moselle ;
Bruno MEUNIER, conseiller municipal de Lemberg ;
Daniel MORGEN, ancien chef de la mission académique aux enseignements régionaux et internationaux, ancien directeur du CFEB de l'IUFM d'Alsace ;
Gérard MITTELBERGER, maire de Petite-Rosselle ;
Philippe MOURAUX, co-secrétaire de l'association Alsace + Moselle, président-fondateur de Culture et Bilinguisme de Lorraine ;
Christiane MULLER, maire de Narbéfontaine ;
Mathieu MULLER, maire de Philippsbourg ;
Stéphan MULLER, maire de Bettviller ;
Armand NEU, maire de Petit-Réderching ;
Joël NIEDERLAENDER, maire de Grosbliederstroff ;
Jean-Michel NIEDERMEYER, président de LEHRER (association professionnelle des professeurs pour l'enseignement bilingue paritaire dans les académies de Strasbourg et Nancy-Metz) ;
Denis PEIFFER, adjoint au maire de Sarreguemines ;
Edith PEIROTES, conseillère municipale et communautaire de Strasbourg ;
Martine PELTRE, maire d'Assenoncourt ;
Jean PETER, président d'O.M.A et membre du conseil d'administration d'ABCM Zweisprachigkeit ;
Olivier POINSIGNON, avocat, co-secrétaire de l'association Alsace + Moselle ;
Stephan RABEL, Stadtverordneter Mittelstadt Völklingen ;
Paul-Joseph RALL, ancien chef de cabinet d'Adrien Zeller à la Région Alsace, ancien conseiller municipal et communautaire de Strasbourg ;
Thomas REDELBERGER, Bürgermeister Gemeinde Heusweiler ;
André REICHARDT, sénateur du Bas-Rhin, conseiller régional ;
Emile REICHER, maire de Beyren-lès-Sierck ;
Emmanuel RIEHL, maire d'Abreschviller ;
François ROHR, adjoint au maire de Gros-Réderching ;
Valérie ROHR, conseillère municipale de Gros-Réderching ;
Joël ROMANG, maire de Goetzenbruck ;
Roland ROTH, maire de Blies-Guersviller, président de la communauté d'agglomération Sarreguemines Confluences ;
Yves RUDIO, vice-président de LEHRER (association professionnelle des professeurs pour l'enseignement bilingue paritaire dans les académies de Strasbourg et Nancy-Metz) ;
Monique RUFF, adjointe au maire de Bining ;
Rémy SADOCCO, maire de Mondelange et conseiller régional du Grand Est ;
Anne SANDER, députée européenne ;
François SCHAFFNER, gérant de la Société Alsacienne et Lorraine d'Édition et de Diffusion (SALDE) ;
Henri SCHERB, président d'honneur de « *Heimetsproch un Tràdition* » ;
Michel SCHIBY, maire de Walscheid ;
Claudia SCHMELZER, Mitglieder der Stadtratsfraktion von Bündnis 90 / Die Grünen in Saarbrücken ;

Monika SCHMIEDEN, Delegierte des Eurodistricts SaarMoselle
Ehrenamtliche Regionalverbandsbeigeordnete;
Daniel SCHMIT, adjoint au maire de Rémelfing ;
Claus SCHRICK, Mitglieder der Stadtratsfraktion von Bündnis 90 / Die Grünen in
Saarbrücken;
Laurent SCHRUB, maire de Achen ;
Gilbert SCHUH, maire de Morsbach, premier vice-président de l'Eurodistrict
SaarMoselle, conseiller départemental ;
Georges SCHULER, maire de Reichstett, conseiller régional ;
Jean SCHULER, ancien maire de l'Hôpital, ancien vice-président du conseil
départemental de la Moselle et ancien conseiller régional de la Région Lorraine ;
Marie-Jeanne SCHULLER, adjointe au maire de Petit-Réderching ;
Rolf SCHULTHEIS, Bürgermeister Stadt Friedrichsthal;
Christian SCHWALBACH, maire de Walschbronn ;
Joël SCHWARTZ, maire de Schweyen ;
Nathalie SCHWARTZ, conseillère municipale de Gros-Réderching ;
Roger SCHWARZ, maire de Rolbing ;
Vincent SEITLINGER, maire de Rohrbach-les-Bitche ;
Jacques SENDRAS, maire de Grundviller ;
Marc SENE, conseiller départemental du Bas-Rhin, maire de Sarre-Union ;
Éric SENET, conseiller municipal de Strasbourg et chef d'entreprise ;
Florence SORIANO-GAFIUK, présidente du Conseil de développement du Pays de
Sarreguemines Bitche ;
Richard SPIELMANN, conseiller municipal de Schorbach, président de l'Initiative
Citoyenne pour l'Avenir de la Moselle ;
Serge STARCK, maire de Nousseviller-Saint-Nabor, vice-président de la Communauté
d'agglomération de Forbach ;
Henri STAUDER, maire de Loutzviller ;
Sandrine STAUTER, conseillère municipale de Schweyen ;
Pierre STEININGER, maire de Rosbruck ;
Bernard STOESSEL, conseiller municipal et communautaire de Mulhouse, président
de l'association Alsace + Moselle ;
Pascal TARILLON, maire de Blies-Ebersing ;
Yahia TLEMSANI, conseiller municipal de Saint-Avold ;
Jürgen TRENZ, Fraktionsvorsitzender die Linke im Regionalverband Saarbrücken;
Catherine VIERLING, conseillère régionale du Grand Est ;
Arnaud VOGEL, adjoint au maire de Kahlhausen ;
Justin VOGEL, maire de Truchtersheim, conseiller régional, président de la
Communauté de Communes du Kochersberg et de l'Ackerland ;
Francis VOGT, président de la communauté de communes du Pays de Bitche ;
Victor VOGT, conseiller municipal de Gundershoffen, conseiller communautaire de la
communauté de communes du Pays de Niederbronn-les-bains ;
Philippe WAGNER, maire de la Commune d'Hauconcourt ;
Gabriel WALKOWIAK, maire de Diesen ;
Serge WEIL, maire de Baerenthal ;
Richard WEISS, président fondateur des écoles A.B.C.M. *Zweisprachigkeit* ;
Ina WEIßMANN, Stadtverordnete CDU Stadtratsfraktion Saarbrücken;
Ernest WINSTEIN, président fondateur d'Objectif Euro-région Alsace, président de
l'Union protestante libérale ;

Jean-Marie WOEHLING, président de Culture et Bilinguisme d'Alsace et de Moselle ;
André WOJCIECHOWSKI, maire de la ville de Saint-Avold, président de la communauté
d'agglomération Saint-Avold Synergie ;
Jean-François WOLLBRETT, adjoint au maire de Munster ;
Marie-Jo ZIMMERMANN, députée honoraire de la Moselle ;
Marc ZINGRAFF, premier-adjoint au maire de Sarreguemines et vice-président de la
communauté d'agglomération Sarreguemines Confluences.